

bewegt!

Dresdner Verkehrsbetriebe AG magazine

3/2024



Dresden in Motion, Focus on Mobility

Moving Through the New Year Together

Wir bewegen Dresden.





EINTRITT
FREI*



DAS KREATIVE AUSFLUGSZIEL BEI JEDEM WETTER

Werkstätten • Erlebnis • Shop • Gastronomie
Themenwelten • Saisonale Ausstellungen • Events

Infos und Öffnungszeiten unter oskarshausen.de

Oskarshausen • Burgker Str. 39 • 01705 Freital

*Ausstellungen/Events, Fahrgeschäfte, Münzattraktionen und Ponyreiten geg. Gebühr bei Nutzung

JAHRESHIGHLIGHTS



MRZ.-APR.
oskarshausen.de/ostern



MRZ.-MAI
blutenwunder-dresden.de



SEP.-NOV.
kurbishausen.de

FOREWORD



bewegt!
3/2024

Dear readers,

2024 has challenged us with several major construction projects throughout the city. The resulting restrictions were not always easy but they had an important goal: ensuring and enhancing your mobility in the long term. The collapse of the Carolabrücke (Carola Bridge), which none of us will ever forget, made it painfully clear to all of us how important this is. This accident showed that investment in our urban infrastructure is imperative – even in financially challenging times.

We can only ready Dresden for the mobility of the future with continuous upgrades and sustainable projects. 2025 will surely bring its own challenges, but we can achieve a lot if we work together.

We hope you enjoy reading this issue and wish you a peaceful Advent period, a Merry Christmas and a Happy New Year!

- 4 **What moves you?**
- 6 **Top topic**
- 10 **DVB service**
- 12 **News**
- 16 **Allow us to introduce...**
- 18 **Down the line**
- 22 **Leo's world**
- 24 **Active**
- 26 **Experiencing the enchantment of Christmas with DVB**
- 27 **Route network map**

Andreas Hemmersbach
Director, Mobility

Lars Seiffert
Director, Working Environment
and Fleet Operations



Available online
in German and
English at www.dvb.de/bewegt.

What moves you?

You ask.
We answer.



What you always wanted to know about DVB. In this section, we answer some of the questions we have received in recent weeks by post, e-mail, telephone or on our Facebook and Instagram pages. Perhaps you have always wanted to know the answer to one of the following questions?



Why does the light in the NGT DX DD sometimes look pink and sometimes greenish from outside?

→ This effect is caused by the modern LED atmospheric lighting which is a feature of our new tram carriages. This special lighting is not only functional, it also creates a pleasant interior atmosphere. It can be set to different colours and light intensities. Two anti-glare light strips on the ceiling dynamically adapt the lighting to the times of day and the seasons. The white LEDs can be combined with coloured RGB lights to evenly illuminate the interior and set a pleasant mood.

We adapt the light mood to the seasons to maximise your comfort as passengers: in the darker and colder months, the interior is lit in neutral white in the morning, while warmer shades with more red light dominate during the day and in the evenings. In contrast,

in the summer, a cool, blue light creates a refreshing atmosphere.

As the light radiates outwards through the windows, it is broken. This can cause it to appear warm white, greenish or pink, for example, depending on the time of day and weather conditions. The effect is more apparent in the dark. The lighting is controlled automatically via a defined matrix that sets the shades used for the lighting precisely for any given time. Our drivers have no influence on it.

Does my child need a customer card to use a weekly pass?

→ Yes, a customer card is needed to use the reduced weekly pass and the following tickets: Bildungsticket (Education Ticket), reduced subscriber's monthly pass, reduced Jobticket, reduced monthly pass. The electronic customer card was introduced in August 2024. In other words: Anyone who needs a customer card can order it from the Verkehrsverbund Oberelbe (VVO) transport network at www.vvo-online.de/kundenkarte. To do so, enter your personal data and upload a photo. Users over the age of 15 need an additional proof that they are in school or vocational training. The VVO will send you the customer card by e-mail. It must be carried as a printout or as a PDF on the customer's mobile phone.

My child is changing schools and will be using buses and trams regularly from now on. How should they behave in emergencies?

→ Your concerns are absolutely understandable. Even if your child should feel safe in our trams and buses, it is important to be prepared for potential emergencies.

If they or other passengers need assistance, they should first speak to other passengers or directly to the driver. They can do so either via the intercom systems located in the door areas or by going forward to the driver in person. They will note the matter and inform the central traffic control centre, which will in turn reach out to the police or emergency services and ascertain the vehicle's location.

There is also an emergency brake and a red emergency door opener in the door area. When this is used, the vehicle stops and the doors can be opened. Our vehicles are also equipped with cameras that save recordings for 24 hours. If something happens, it is important to report the incident immediately so that the recording can be secured and potentially requested by the police.



I forgot my bag in the tram. How can I find out if it has been found?

→ In the stress of everyday life, people leave personal items behind in our trams and buses all the time. With a little luck, your bag will have been handed in to us. To find out whether that is the case, you can call +49 (0)351 857-1011. Our staff on the service hotline will be happy to help you. It is important that you tell us when and on which line you were travelling and give an exact description of the item you lost. As our storage capacities are limited, we document all items found and hand them over to the municipal lost and found service (Fundbüro) on the following working day. For more information, visit www.dresden.de/fundbuero.

How to contact us:

- Dresdner Verkehrsbetriebe AG
- DVB AG
- service@dvbag.de
- Trachenberger Straße 40
01129 Dresden



New way forward for Dresden – Paving the way to the future

Whether when laying extensive new tracks, deploying new tram carriages or training new specialists – we think of the future. Our goal is to sustainably improve mobility in the city. Major construction measures are not only intended to upgrade the existing network, they lay the foundations for the future.



In 2024, we continued many construction projects that started last year. They include restoring Meißner Straße in Radebeul, reconstruction of the Prießnitzbrücke on Bautzner Straße and repairing Loschwitz Straße. New projects this year include construction works on Wehlener Straße and Österreicher Straße to remedy the flood damage from 2013. Another significant project is the long overdue upgrade to Fetscherplatz, which began in summer 2024. Here, not only were the tracks and points upgraded, the stops and part of the Nicolaistraße were completely overhauled.

Each and every one of our building schemes

– whether large or small, restoration or upgrade – is crucial. Without a stable and modern infrastructure, local public transport cannot offer an attractive alternative to cars.



Thank you for your patience and understanding!

We know that construction works often cause inconveniences like diversions and longer journey times. As a result, we would like to thank you for your patience and understanding. Together, we are

laying the foundations for modern and environmentally friendly mobility in Dresden.

Why is it so important to maintain and upgrade infrastructure?

Only by continuously adapting to the rising demand for mobility and deploying new technologies can Dresden's transport network be readied for the future and contribute to reducing CO2 emissions and making the city a liveable place in the long term.

Focus on three major construction sites:

1. Bautzner Straße, Prießnitzbrücke:

The Prießnitzbrücke, which was severely damaged by the flood in 2013, is being rebuilt by the Street and Civil Engineering Authority. The fundamental upgrade to Bautzner Straße between Prießnitzstraße and Stolpener Straße began on 17 April 2023 and is to be completed by mid-2025. The track spacing will be widened for new urban rail carriages and the stops at the Diakonissenkrankenhaus Hospital are being made accessible. The stop for trams travelling into the city will be on the bridge in the future. The road space is also being reorganised and cycling facilities are being integrated.

2. Wehlener Straße/Altolkewitz/Österreicher Straße:

The upgrade work between Schlömilchstraße and Leubener Straße started in March 2024 and is to be completed by the end of 2025. It also aims to fix flood damage and comprehensively upgrade the transport facilities. The measures deliver accessibility, make traffic safer with wider footpaths and new cycling facilities and upgrade the tram tracks. The distance between the centre line of the

tracks is also being modified so that the new urban rail carriages can be used on this route. The work also encompasses new street lighting, traffic lights and drainage systems.

3. Radebeul, Meißner Straße:

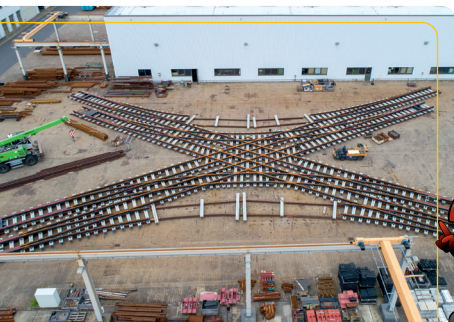
Work has been underway since September 2023 to fundamentally overhaul a 780-metre-long section of Meißner Straße. This was necessary as the road structure and tracks were heavily worn, requiring speed limits for the trams. The construction measure included redesigning the traffic facilities, rebuilding the tracks, road surfaces, cycling facilities, footpaths and supply lines as well as accessibility upgrades to the Hauptstraße and Zinzendorfstraße stops.

Outlook: Infrastructure projects are the backbone of a successful traffic transition. The challenges of the years to come are big, but using modern technologies and upgrading the route network – e.g. extending line 8 to Wilschdorf to connect the industrial areas in the north of Dresden – are essential to make mobility sustainable and climate friendly.



Made in Saxony: home-made precision

The track construction at Fetscherplatz was another major construction site in 2024. The key junction in the east of Dresden connects multiple lines and is a central hub in the route network. It is particularly noteworthy that the new track triangle was manufactured entirely in our own track-building workshop. This project not only shows the DVB's craft expertise, but also the significance of track-building as vocational training profession, a profession with a future.



measures, from minor repairs to major projects, would not be possible.

We are particularly proud that the entire track triangle was produced in our workshop in Reick. The project was implemented efficiently using state-of-the-art manufacturing methods and high-grade materials. This highlights our independence in track construction and our ability to maintain high standards.

Our track-building workshop uses roughly 1000 tonnes of steel annually. 13 welders and metalworkers make junctions, points and rails for tram systems in Dresden and beyond. While we also deliver to cities like Jena, Halle, Magdeburg, Bonn and Freiburg, most of what we produce is for our own use. The service life of points varies based on their use: Though they can last up to 25 years in areas with lower traffic volumes, the service life of points in high-traffic areas like Postplatz is roughly 15 years.

Roughly 600 points in the DVB network

1. There are 290 kilometres of rails in the DVB network.
2. Roughly 600 sets of points, about 250 of which are electric, tell the trams where to go.

Our own track-building workshop makes track structures like points, crossings and other components for our own requirements and for external customers. Besides Düsseldorf and Leipzig, we are one of the few companies in Germany with a workshop of this kind. These capacities allow us to repair and adapt our track facilities locally, which saves us time and money.

The Fetscherplatz construction project spans 560 metres between Nicolaistraße and Borsbergstraße. It focused on points, track crossings and related technical equipment such as points heating systems. Before manufacturing could start, our track designers drew up the detailed design plans that are created individually for every measure. Without these experts, many of our annual construction

Vocational training with a big future: Track-building for the mobility of tomorrow

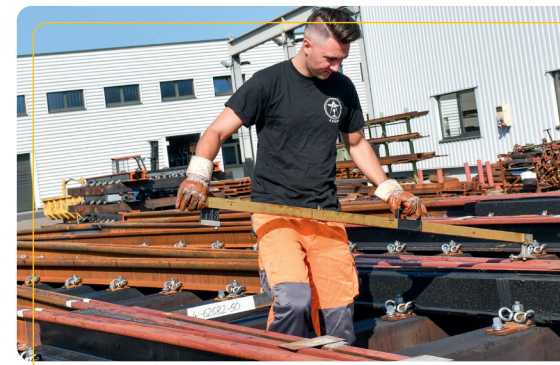
A project like building the tracks on Fetscherplatz not only takes technical expertise, it also calls for motivated specialists. Track-building involves much more than just laying rails. It involves planning, surveying and rebuilding the entire track infrastructure, all in compliance with the latest environmental and technical standards. The track-building profession plays a key role in this.

Pioneers for Dresden

The track-building profession offers young people interesting vocational training opportunities with a strong future. We build on the next generation and offer attractive apprenticeships to meet the growing need for specialists to maintain and upgrade the network in the long term.

In the first two years of vocational training, trainees qualify as skilled civil engineering workers. During this time, they learn the fundamental skills of this craft. When the time comes to take the exam, they must know how to dig trenches, building traffic routes, wooden joints, concrete, reinforced concrete and stone components, as well as how to build supply and disposal systems, paved surfaces, paving slab surfaces and asphalt coverings.

Specialisation in track-building starts in the third year of vocational training. That is when trainees learn about laying and maintaining tracks and points. The practical training is supplemented with theory taught at the Vocational School for Construction and Technology in Dresden (1st year of training) and the Vocational School for Construction and Surface Technology in Zwickau (2nd and 3rd year of training). There is also an inter-company education centre in Gera.



**Strong rails,
safe future:**

Requirements:

- ✓ Good lower or intermediate secondary school certificate
- ✓ Good scientific knowledge in physics, maths and chemistry
- ✓ Understanding of technology
- ✓ Good manual skills
- ✓ Good physical condition

For more information on the vocational training visit www.dvb.de/gleisbauer



Apply now and get started in 2025!



For subscribers only

Win 75 x 2 tickets for the Dresdner Eislöwen ice hockey game on 3 January 2025!



With no holds barred, lightning-fast moves and exciting action, ice hockey is not for the faint of heart! If you have ever been to a home game, you know that the energy in the arena is unrivalled and the fans are truly fanatical! Be there live when things heat up on the ice and experience the enthralling atmosphere in the JOYNEXT Arena when the Dresdner Eislöwen take on the Eisbären Regensburg on **3 January 2025**.

Did you know that the Dresdner Eislöwen are one of few teams in DEL2 with their own academy? Through it, and their strong youth development work, they regularly support young talents, some of whom have made it to the professional team. This targeted development not only ensures the success of the Eislöwen, but also the future of ice hockey in Dresden. Since their promotion to DEL2 in



2005, the Eislöwen have become a permanent fixture on the German ice hockey map.


How to win tickets

Simply enter online at www.dvb.de/eishockey or by post, including the word 'Eishockey' and stating your subscription number. With a little luck, you can win tickets for an unforgettable evening full of action, excitement and ice hockey power! The closing date for entries is **17 December 2024**. We will inform the winners personally.

Directions

JOYNEXT Arena

 10  68 Krankenhaus Friedrichstadt
(Sportpark Ostra – Short walk)

 6, 11 Kongresszentrum (Short walk)

See puppetry with new eyes

An enchanting new place where your imagination can run wild has opened its doors: Dresden's Puppetry Collection, one of the largest of its kind worldwide, has found a new home in Kraftwerk Mitte. With marionettes, hand puppets and historic stage designs, it takes visitors into the fascinating world of puppetry. The permanent exhibition, 'Behind the Scenes?' offers fascinating insights, both into the art of puppetry and the collection's work. The history of this unique art form comes to life here. Besides highlights of the collection like the marionettes made at the Bauhaus in Weimar, the Sandman from children's television and the Kaspar puppet from Hohnstein, it will be the first time many of these objects have been seen under exhibition lights, showcasing the variety of a very special genre that has been fascinating its audience for centuries.





Treat yourself to a day full of relaxation and well-being! Dresden's swimming pools offer many ways to relax: Whether you try the water




Win free tickets: The Puppetry Collection at Kraftwerk Mitte is an experience for the whole family, and for everyone who wants to see the art of puppetry with new eyes. Let yourself be inspired and enjoy an unforgettable day. Simply enter online by **20 December 2024** at www.dvb.de/skd or by post, stating your subscription number and remember to include the word 'SKD'. We will inform the winners personally.

Directions

Kraftwerk Mitte

 1, 2, 6, 10  68 Bahnhof Mitte (Short walk)

 12 Schwimmhalle Freiburger Platz (Short walk)

Dive in and relax

slides in Kombibad Prohlis, swim fast laps in Schwimmhalle Bühlau or find peace in the extensive sauna world of Georg-Arnhold-Bad – there is something for everyone. You can leave the world behind, whether in the pool or sauna, enjoying an experience that will re-energise you!

Win a swimming pool voucher: Enter online by **15 December 2024** at www.dvb.de/entspannen or by post, and remember to include the word 'Entspannen' and your subscription customer number. We will inform the winners personally.



New online subscription management

Manage subscriptions digitally – conveniently and simply

Since November, our subscription customers have been able to use a redesigned online management system* that is even more convenient and simple to use. Anyone who was already using online management has to register again in a one-off process. We can only recommend that those who have not tried the service yet do so – it has many advantages.

Whether changing contract data, switching to a different fare or cancelling the subscription; using 'Mein Abo' (My subscription) means you no longer have to go to a Customer Service Centre or the Prager Straße Service Point. Soon you will also be able to report the loss of your subscription card. All you need is access to the online platform. In just a few steps, you can (re)register, view your personal data and make changes. And you don't have to wait!

After this, you can manage your subscription any time and anywhere. By the way, the new online management system lets new customers use a single-sign-on (SSO). This means that you only have to register once and can then conveniently access all functions and DVB services without having to register again every time. That saves time and makes it even easier for you to manage your subscription.

'Mein Abo' lets you keep track of everything, without any additional effort. Register and enjoy the flexibility!

Tip: Benefits for you

- ➔ Concluding new contracts
- ➔ Changing personal contract data
- ➔ Changing products and fare zones
- ➔ Contracts and changes that are sent online by the 20th day of a month take effect as early as the following month.
- ➔ Should you lose your ticket, we will contact you if it is handed in to us.

Access online management in just a few clicks:

- 1) Register under 'Mein Abo' (My subscription)
- 2) Confirm your e-mail address
- 3) Link your contract by entering your subscription number, date of birth and the last 6 numbers of your IBAN.
- 4) Log in to 'Mein Abo' using your e-mail address and password; check your data

* Not available for Dresden-Pass holders.



LOCAL PUBLIC TRANSPORT – CUSTOMER BAROMETER WINNER

For 25 years, we have been opening ourselves to your opinions in market research institute Kantar's survey of passenger satisfaction in the Local Public Transport Customer Barometer. Passengers in Dresden were surveyed again between April and June in 2024. Nationwide, more than 24,000 people shared their opinions on their transport companies, including passengers of all age groups and with different use habits.

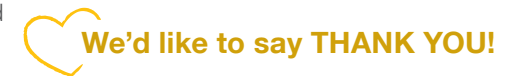
We did it: We regained our top spot in the 2024 Local Public Transport Customer Barometer. After one year in 5th place, we are now proud to return to 1st place – and we have you, our passengers, to thank for that. 95 percent of you are satisfied with our services and once again voted us the best transport company of the 41 participating businesses in Germany.

MOBIshuttle: Pilot project comes to an end

The pilot project for our innovative on-demand shuttle service MOBIshuttle will end as planned on 31 December 2024. We learned a lot of valuable lessons in the test phase. We are particularly pleased that we managed to motivate a lot of people to leave their personal cars at home and take the shuttle.

In spite of the positive results, the MOBIshuttle

We were among the best in services, vehicles, stops, passenger information and customer relations. This feedback shows us that we are on the right track to offering you the best possible public transport experience.



Our success is down to the day-to-day work of many committed people – from the drivers to the employees in the background. A big thanks to our whole team that made this award possible with passion and dedication. And of course, our biggest thanks go to you, our passengers. Your satisfaction is what motivates us to keep evolving. We want to do everything we can again in 2025 so that you feel at home in our trams and buses. Thanks for travelling with us!



service cannot be continued due to budgetary constraints and the expiry of the funding. The services will continue until the end of the year and reduced gradually.

The stress-free way to get to the Christmas market

In the run-up to Christmas, the streets and car parks are often full. Leave your car at home and take a bus or tram to avoid the traffic chaos. 52 Park+Ride facilities throughout the entire Verkehrsverbund Oberelbe (VVO) transport network region offer you over 3,000 free parking spaces, many of which are equipped with sensors. As a result, you can always see how many parking spaces are left on www.vvo-online.de/park-ride. Besides the car parks at train stations, the facilities in Gompitz, Kaditz and MESSE DRESDEN (Dresden's trade fair) are particularly worth checking out, as frequent trams take you from there to the city centre.



Going to the Christmas market is just as much a part of the Christmas season as Stollen cake and the scent of incense. And for anyone who likes to go off the beaten track and is looking for ideas: For an informative overview of the markets in the transport network region and beyond, see the VVO's online map at www.vvo-online.de/Advent. There, you can find the right destination, share it with friends – and get directions for how to get there by bus and tram.

★ ★ ★
#teamgelb

#teamgelb Ready to change tracks?

Start your dynamic future and join #teamgelb! We offer you many different options to successfully start your career. As one of the biggest employers in the region, we not only offer you job security and prospects, we also provide varied work and attractive development opportunities. Whether as a driver, in administration, the technical or customer service sectors – you can look forward to exciting challenges at Dresdner Verkehrsbetriebe AG. From vocational training, cooperative education, career changers or direct hires: You can find your way to the future of mobility with us!

You can also send us your application via WhatsApp. Without writing a complex cover letter, you can simply let us know that you are interested in the advertised position. Quickly, simply, it couldn't be better!

How to apply via WhatsApp:

- ➔ Check out the fascinating job offers on our careers page.
- ➔ Click the 'Jetzt bewerben' (Apply now) button and select WhatsApp
- ➔ Start a WhatsApp chat and send a first message
- ➔ Answer the short interview questions and you're done!



Want to talk to us personally? You can meet us in person here:

- ✓ **College day at the College of Cooperative Education – 9 January 2025**
- ✓ **KarriereStart Careers Fair – 24-26 January 2025**

See www.dvb.de/karriere for our latest job offers and an opportunity to send us a speculative application!

More convenience and better organisation

After comprehensive reconstruction, the DVB Customer Service Centre at Postplatz was reopened in June 2024. With a reorganised interior, more discretion at the counters and a bright, welcoming waiting area, it offers both our customers and staff a more pleasant experience. Especially practical:

The new reception desk ensures that simple matters can be handled quickly and without long waits.

The new queue management system also simplifies the procedure. Visitors take a number for their issue and are then called to a counter when their turn comes. That increases clarity and structure, especially when the Customer Service Centre is full. In spite of the optimisations, occasionally it may not be possible to handle all issues before closing time. However, there is a solution for this, too: You can make an appointment right there and then for another day to avoid unnecessary waits. In that way, our Customer Service Centre offers more efficiency and better service quality.



Trams and buses instead of sleighs

Imagine the scenario: Snowflakes are dancing through the streets, fairy lights glisten in the windows and people are getting more and more excited for Christmas. Children are eagerly anticipating Santa's arrival and all the more astonished when he actually brings the gifts.

That is why we support all of Santa's helpers who want to leave their sleighs parked in the stall. This year again, all Santa and Mary Clauses can travel free of charge by tram and bus between 2 p.m. and 10 p.m. on 24 December throughout the entire VVO transport network region. The only requirement is that you wear your 'uniform', a red coat,

Santa hat and beard. And don't forget your sack of gifts.

We wish you a Merry Christmas – and stress-free travel!



From the idea to innovation: A creative tinkerer for DVB

Tilo Ermlich has been a construction mechanic in vehicle maintenance and special technology at DVB since 2012. With his passion for building and tinkering and a strong intuition for smart solutions, he regularly implements innovative ideas; ideas that not only make day-to-day work easier, but also help reduce costs.



Tilo Ermlich shows off the welding gauge that allows precision welding.

His love of technology has followed him since his youth. “I was always messing around with mopeds and cars,” recalls Tilo Ermlich. So it was an easy decision to learn a craft. He chose an apprenticeship as a construction mechanic, which he completed at DVB. After completing his training, there were no opportunities for him there, so he made the switch to producing appliances for canteen kitchens. “In 2012, I saw that DVB was looking for construction mechanics again. As I found

the work appealing, I took the opportunity and applied,” he recalls.

The second time was a charm. Today, he builds custom parts in the vehicle inspection and special technology division. These parts are either not available on the market, very expensive or have long lead times. Whether overhauling spare parts or repairing them – he gets his hands dirty. “The best thing about my work is the variety.

We do everything from A to Z here, no one job is the same as the other. Sometimes we come up with our own solutions, sometimes work preparation tells us what to do,” he says. He finds repairs after accidents particularly interesting, though, of course, he doesn’t wish an accident on anyone. “Then you really have to get creative to find the best repair solution. And it’s a great feeling if it works out,” explains Ermlich.

He is particularly proud of some of his ideas, as they make work far easier and save money. For example, in 2013, he developed a welding gauge that serves as a precise spacer when installing rails. That makes manual measurement unnecessary and minimises the number of errors. “The idea was born out of necessity, as manual measurement was inefficient,” remembers Tilo Ermlich. “The gauge lets us weld the guide rails in exactly the right place, without having to take new measurements every time.”

This creative touch is not limited to his job. In his free time, he is currently restoring a Mercedes S-Class from 1967. And it was exactly this passion that gave him the next bright idea in 2023. Cleaning the covering rails used to be a laborious process. However, while restoring his vintage car, he had engine parts blasted with glass beads and was impressed by the result. Then he thought to himself

” Why don’t we try that with the rails?”

Tilo Ermlich,
Vehicle inspection/special technology
employee



After a successful test, everyone loved the idea. Since then, the job has been outsourced to an external company for industrial glass bead blasting.

His latest brainstorm came while repairing a rail grinding vehicle in the Trachenberge depot, when he saw a carriage that had been in an accident and was awaiting assessment. A remark made in jest that parts of these carriages could be fitted to the damaged carriage before scrapping the first low-floor vehicles quickly became a serious idea. The engineers assessed the feasibility and found that it was possible. The method has already been tried successfully on a vehicle. “It’s just great when ideas like this become a reality and do so much for the company,” says a delighted Tilo Ermlich. He emphasises that many of his ideas are teamwork. “Sometimes, all that is missing is the final spark. I really enjoy solving problems and making things better,” he adds with satisfaction.

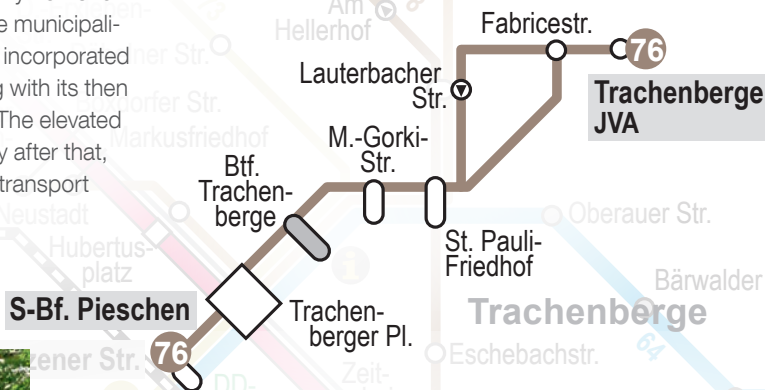
Down the line – on our ‘short’ bus lines 76 and 79

Our ‘Down the line’ series showcases our 29 bus lines, sharing interesting information on the route, fascinating facts on various stops, and tells you why it is worthwhile to go exploring along the line.

On line 76 from S-Bahnhof Pieschen to Justizvollzugsanstalt (correctional facility)

S-Bahnhof Pieschen suburban rail station

The village of Pieschen was first officially documented at the end of the 13th century as ‘Peschen’ (Slavonic for sandy area). The first complete railway line from Dresden to Leipzig 1839 brought an economic upswing, as industrial companies sprang up along the route. Pieschen was primarily home to workers’ families. When the municipality fell on hard times, it was incorporated into Dresden in 1897, along with its then 17,000-strong population. The elevated railway line was built shortly after that, allowing public passenger transport by rail.



Trachenberger Platz

Trachenberge is one of the few districts of Dresden not founded by Slavs. It was not established until the 18th century as a settlement. The district remained largely intact during the Second World War, as evidenced by the surviving old buildings. Trachenberger Platz blends into this backdrop perfectly. It was thoroughly redesigned this year and equipped with a MOBIpunkt station, a drinking fountain, seating and green spaces.



On a historical journey

Bus line 76 is one of our newest bus lines. Since 5 January 2015, a normal regular bus service operates from the S-Bahnhof Pieschen suburban rail station to the Justizvollzugsanstalt stop during peak hours. Before that, an on-call scheduled taxi (ALITA) ran on this route as line 70 (JVA – Haltepunkt Pieschen) and line 81 (Liststraße – Wilschdorf). Of course, you will remember that

there previously was a different line 76. It ran between Mockritz and Lockwitz, and was combined with the line 72 (Coschütz – Luga), which largely covered the same route, as part of the major line reform at the end of 2009. They were combined to form line 66.



St. Pauli-Friedhof

Measuring eleven hectares, the St. Pauli-Friedhof cemetery was inaugurated in 1862 and features an impressive gateway, the surrounding walls with wall-integrated tombs, crypts as well as the art nouveau funeral hall and mortuary. Besides a variety of individual monuments and protected trees, endangered small mammals, song birds and insects have also found refuge here. It has been partially closed since 2016. That means, that funerals are only held here in exceptional circumstances. The cemetery is worth a visit and offers themed tours and events.



Facts and figures:

- ✓ Route length: 3.2 kilometres
- ✓ Travel time: 11 minutes from one terminus to the other
- ✓ 8 stops

Justizvollzugsanstalt (correctional facility)

Dresden’s correctional facility was opened in 2000 and houses exclusively male inmates remanded in custody, serving prison sentences or completing alternative sanctions. To prevent recidivism, (occupational) therapies and options to obtain school and vocational qualifications

are offered, among other things. There are also some businesses, such as a motor workshop, carpentry workshop, metal working shop, bakery and butcher’s, where inmates can work. They not only perform repairs and make products for the prison itself, but also for external clients, private individuals and companies.



On line 79 from Mickten to Übigau

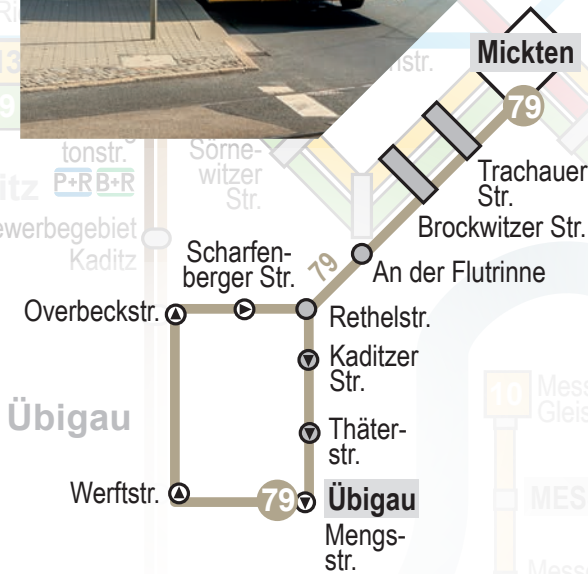
Mickten, Dreyßigplatz

This square is named after court organist Johann Anton Dreyßig (1774 – 1815). In March 1807, he founded the Dreysigsche Choral Society, a mixed male and female choir. Though many choirs formed in Dresden at the end of the 18th century, it still attracted plenty of members. This was above all due to the affordable membership fees, as Dreyßig did not use it as a money-spinning venture, his ambition was the pursuit of 'pure' church music. Before closing in the 1930s, the choir welcomed some famous members including Wilhelm von Kugelgen and Clara Schumann.



Facts and figures:

- ✓ Route length: 2.6 kilometres
- ✓ 8 minutes travel time from Mickten to Übigau
- ✓ 8 stops



An der Flutrinne (At the flood channel)

The plain between Kaditz and Mickten was used for pasture until the early 20th century. When the river breaks its banks, the area is regularly flooded, as an old branch of the Elbe flows here. After the First World War, the grassland was urbanised and initially fitted with a flood channel for flood protection. In recent years, the expansion of the city has seen the construction of rows of houses and administrative buildings here.



On a historical journey

Buses have been running on line 79 between Mickten and Übigau since 2003. Changes to the route over the years have been minimal: the change in the buses used is far more interesting. The line was initially served by standard buses, which were replaced in 2009 by micro-buses. On 17 June 2015, the first Solaris electric bus started running, making line 79 the first fully electric line

in Dresden! The joint project with Dresden University of Technology was part of the Federal 'Electromobility Showcase' programme. Even though standard buses are used on line 79 again, the results made a successful contribution to our ability to run lines 68 and 81 electrically since 2022.



Rethelstraße

You simply must disembark here and explore historic Mickten and its restored residential and farm buildings! The Slavonic circular village was first documented in the 14th century and was long dominated by agriculture, viticulture and fishery. In spite of two fires in 1823 and 1869, Altmickten has retained its original character and continues to charm visitors with its idyllic half-timbered houses and pergolas.

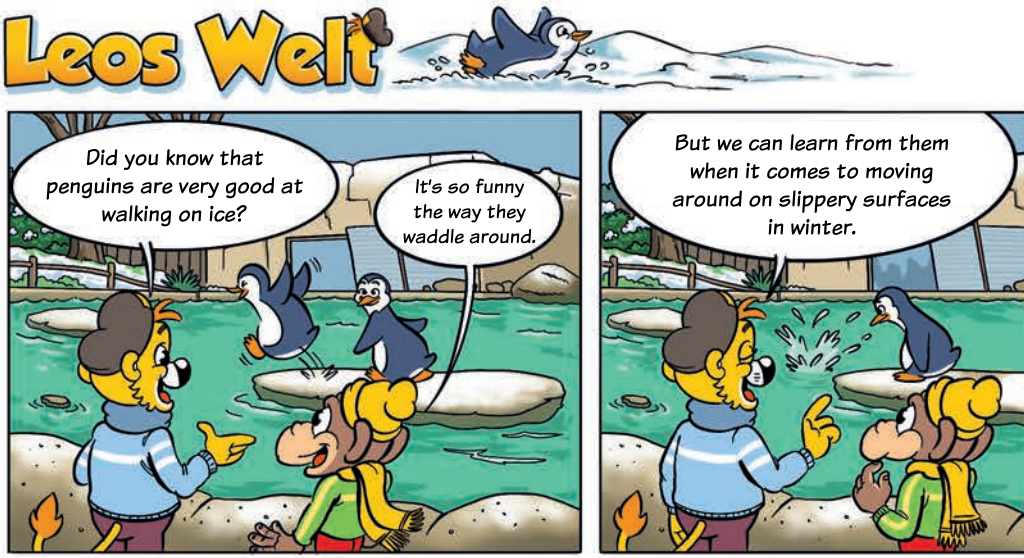


Thäterstraße

From this stop it is not far to Altübigau, known for its beautiful farmhouses, where you can stroll around and explore. Like Mickten, Übigau was founded by Slavonic settlers in the 14th century. We recommend that you walk to and along the Elbe until you reach the shore crane of Übigau's shipyard. The iron crane built in 1891 was used to install and remove the ship's steam boilers, and could lift loads of up to 30 tonnes.



Let our yellow fleet take you exploring and learn more about Dresden's districts. In the next issue of **'bewegt!'** (On the move), we will go 'Down the line ... on no. 77 from Klotzsche, Infineon to Marsdorf, Zum Spitzeberg'.



Did you know that penguins are very good at walking on ice?

It's so funny the way they waddle around.

But we can learn from them when it comes to moving around on slippery surfaces in winter.

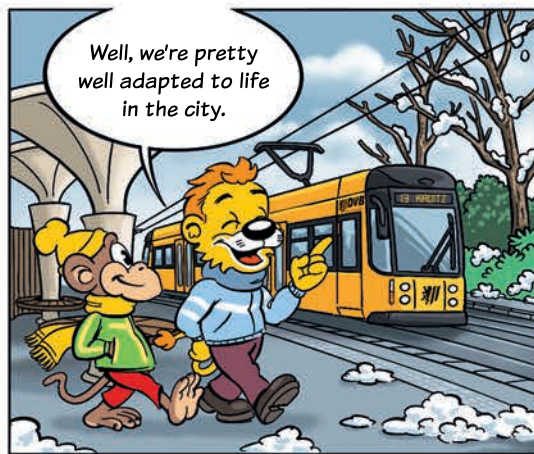
When walking, we should keep our centre of gravity in the middle and distribute our weight evenly to both legs. That looks more elegant. However, since our legs are not at right angles, there is a risk of slipping on icy surfaces.

Penguins shift their weight to the front leg, place their soles flat on the ground and make small, slow steps.

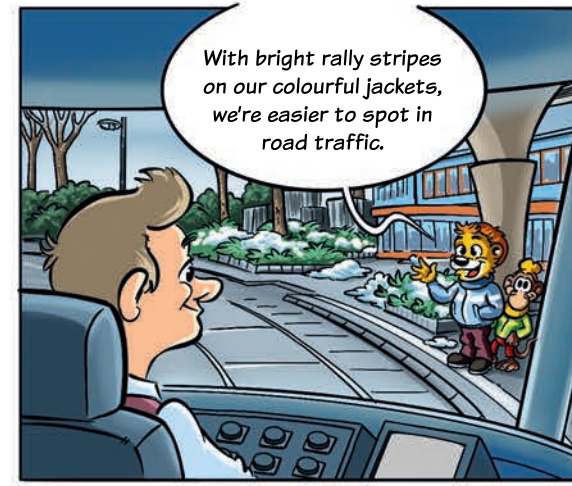


They don't need jackets in the winter, either.

Pretty clever, these penguins!



Well, we're pretty well adapted to life in the city.



With bright rally stripes on our colourful jackets, we're easier to spot in road traffic.



And our hands are perfect for holding on in trams.

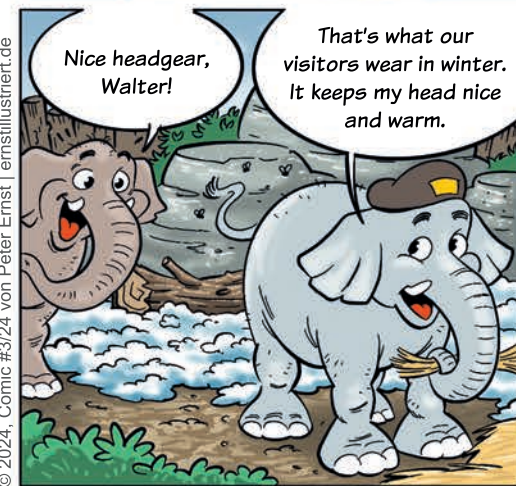


Exactly. And if we shift our weight back, we can relax on the comfy seat. Ahhh.

Weren't you wearing a hat in the zoo?

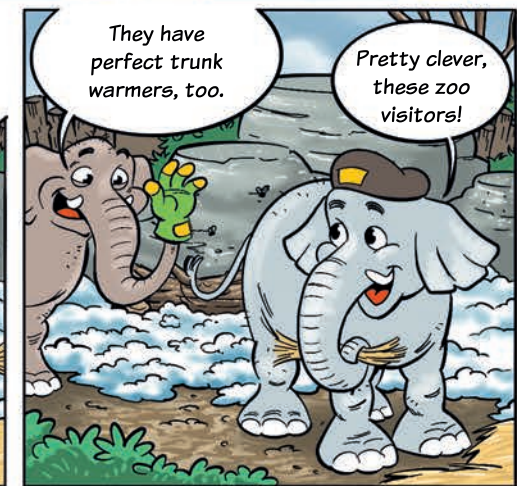


Now that you mention it, I was. When and where could I have lost it?



Nice headgear, Walter!

That's what our visitors wear in winter. It keeps my head nice and warm.



They have perfect trunk warmers, too.

Pretty clever, these zoo visitors!

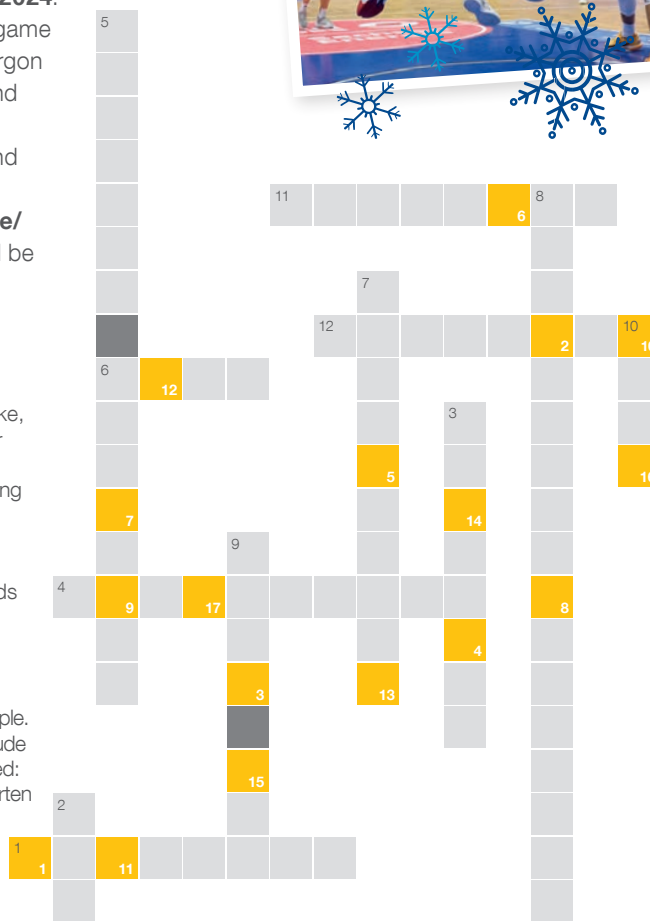
Crossword

Solve the puzzle and win tickets for the basketball game between the Dresden Titans and PS Karlsruhe LIONS!

Are you ready for first class basketball? Then enter for a chance to be there live when the Dresden Titans take on the Karlsruhe LIONS on **29 December 2024**.

You can look forward to an exciting game in the thrilling atmosphere of the Margon Arena, full of action, deft dribbling and spectacular dunks, with every point hard-fought. Solve our crossword and send us the right answer word by **12 December 2024** at www.dvb.de/kreuzwortraetsel. The winners will be informed personally!

- Terminus of tram line 7
- Our DVB mascot is called ...
- Since the collapse of the Carolabrücke, lines 3 and 7 have been running over the ...brücke.
- The only way to pay at the ticket vending machines in our trams:
- Stop where you can transfer to a regional train.
- How many stops does line 74 towards Jägerpark have (number word, in German)?
- In German, our trams are called ...gelenktriebwagen.
- Ticket for one day, that is valid for 5 people.
- The online portal where you can conclude and manage DVB subscriptions is called:
- Which tram line goes to the Großer Garten (number word, in German)?
- What is the name of the tram stop near the Frauenkirche?
- Line 63 takes you to which palace?



The answer word from the 2/2024 issue's crossword was 'Mittsommernacht' (Midsummer's night).

Answer word



#wirbewegendresden

Snapshot of the quarter

Many thanks to der_chris_91 for capturing this atmospheric moment.

More great photos

Want to see more of us? Our yellow fleet, the depots, our view of Dresden? Follow our Instagram channel @dvbag



Good reads on the move

Renate Bergmann Aber nach drei Strophen ist Schluss! (Just Three Verses!)

A web-savvy granny saves Christmas: Whether Christmas or not, Renate Bergmann's good glasses are always polished and the silver shiny. You have to be ready for anything. But no-one could have predicted this: the builders

come and chaos erupts. With Gertrud, Ilse and Kurt and the rest of the neighbours, Renate has to do everything in her power to save Christmas... Renate Bergmann's new Christmas book: It's guaranteed to be the most original take on Christmas in any book!



Vouchers are generally valid for three years from the end of the year in which the voucher was issued, and can therefore be redeemed later. The judges' decision is final. Please note the privacy information in the legal and publishing notice on page 26.



Competition

Our book recommendation for tram and bus – 10 copies up for grabs (German version)!

Enter the competition at www.dvb.de/thalia by **15 December 2024** or by post. The winner's details (name and address) will be passed on to our partner Thalia to send out the prize.

Pages: 240 pages
Price: €12.00
Publisher: Rowohlt Taschenbuch



Thanks to Thalia Dresden – Haus des Buches



Experiencing the enchantment of Christmas with DVB

The scent of roast almonds and fresh pine branches is in the air: Christmas is coming and Dresden is aglow with fairy lights. Immerse yourself in this special atmosphere – whether strolling by the festive decorations of the Christmas markets or walking through the glistening fairytale world of Schloss Pillnitz. Leave the stress behind you and enjoy the anticipation of Christmas.



Buses and trams at Christmas

Travel with ease by tram and bus to escape the heavy Christmas traffic and avoid wasting time looking for a parking space. Our services will run more frequently for you during Advent, so that you can reach your destination safely and conveniently. For more details on Christmas travel services, visit: www.dvb.de/weihnachtsverkehr

Fare tip: Small group ticket

- ❁ For groups of up to 5 people
- ❁ Costs €21.70 for the Dresden fare zone and is valid until 4 a.m. on the following day
- ❁ For all regular tram, bus and ferry connections in the Dresden metropolitan region

Our DVB mobil app gives you the latest connections and real time departures, lets you buy tickets and helps you find your way around with interactive tickets. Do you just want to board and set off without having to worry about choosing the right ticket? Then use the free check-in/check-out app FAIRTIQ! Simply swipe to check-in before you set off and swipe to check-out after your journey.

Dresden Titans, Lars Neumann, Open-Air-Adventskonzert im Stadion UG, SKD, Steffen Natzschka, wunderwaldphoto

Note on data privacy for competitions:

The data provided is stored for one year for processing and documentation and then deleted. The winners' data, which is relevant for accounting purposes, is kept for 10 years as evidence for the auditing authority.

Circulation: 40.000 Stück

Printed by: Druckerei Vettters GmbH & Co. KG

bewegt! (On the move!) 1/2025 will probably be published in April 2025.

Subject to changes.

Legal and publishing details

bewegt! (On the move!) 3/2024 issue

Copy deadline: November 2024

Publisher: Dresdner Verkehrsbetriebe AG, Trachenberger Straße 40, 01129 Dresden
Telephone +49(0)351 857-1011, bewegt@dvbag.de, www.dvb.de, www.facebook.com/dvbag

Editors: Jacqueline Kleinschmidt

Responsible: Katrin Hoppe

Photos: DVB AG, André Forner, Adobe Stock, Christmas Garden Deutschland GmbH, Dresdner Bäder, Dresdner Eislöwen,

Enjoy Christmas experiences together:

Festive highlights for all DVB subscribers



Dresden hosts many events in the run-up to Christmas that are guaranteed to get you in the festive mood. To get you even more into the Christmas spirit, we invite our subscribers to enter Christmas competitions for two special events. Take part and with a little luck you can experience unforgettable festive moments!

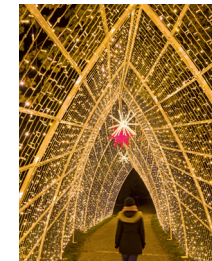


Advent Concert in Rudolf Harbig Stadium

On **19 December 2024**, the Dynamo Stadium will once again

become a festive stage when the Advent concert rings in Christmastime with festive music. As is the tradition, the participants include the choirs of the Dresdner Kreuzchor and Dresdner Kapellknaben. The children's choir of the Staatsoperette Dresden and musical company Oh-TÖNE will be there to delight the audience, too. The concert will also feature great guest soloists from around the world. The event will be hosted by Mexican star tenor Rolando Villazón. He will be joined on stage by Ella Endlich, Aswintha Vermeulen and cellist Hauser.

Win a family ticket for this atmospheric concert evening: Simply enter online at www.dvb.de/adventskonzert and, with a little luck, you can enjoy an unforgettable evening. The closing date for entries is **12 December 2024**. We will inform the winners personally.



Magic in the Dresden Christmas Garden

The wonderful palace park of Schloss Pillnitz will turn into the













Dresden Christmas Garden again this year. For the fifth time, the imaginatively presented circular route will become a Christmas dream, surprising visitors anew every year with unique light designs. Festive sounds and fascinating illuminations will transport you into a magical winter wonderland until 12 January 2025. DVB subscribers get a 10% discount on admission. To get the discount, use the 'dvbabo24' code when booking on myticket.de, or buy your tickets at the cash desk (saving the €2 fee) and show your subscription card at the entrance.

With a little luck, you can win two tickets and experience an unforgettable evening in the Christmas Garden! Enter online at www.dvb.de/christmas by **15 December 2024**. We will inform the winners personally.



We wish you a relaxed and peaceful Advent – and lots of luck in our competitions!

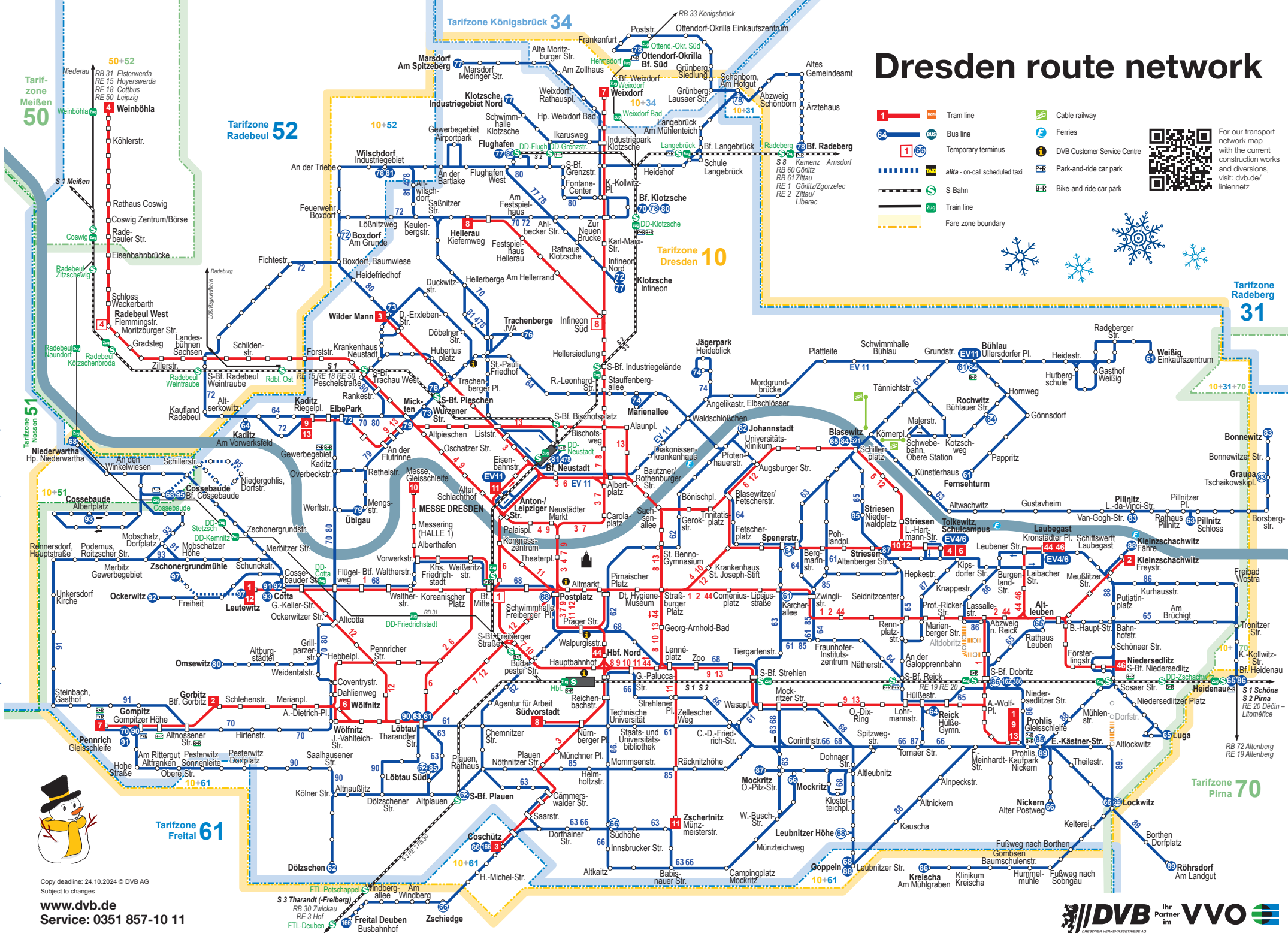
Dresden route network

-  Tram line
-  Bus line
-  Temporary terminus
-  alita - on-call scheduled taxi
-  S-Bahn
-  Train line
-  Fare zone boundary
-  Cable railway
-  Ferries
-  DVB Customer Service Centre
-  Park-and-ride car park
-  Bike-and-ride car park



For our transport network map with the current construction works and diversions, visit: dvv.de/lieniernetz

Tear here, take it with you and discover new places.



Copy deadline: 24.10.2024 © DVB AG
 Subject to changes.
www.dvb.de
 Service: 0351 857-10 11





MOVING JOBS at der DVB AG

Apply now at
dvv.de/jobs

Wir bewegen Dresden.